



aitex
textile research institute

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº 2016AN2352

FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

12/09/2016

FECHA ENSAYOS
DATE TEST

Inicio / Starting: 12/09/2016
Finalización / Ending: 22/09/2016

SOLICITANTE / APPLICANT

ENGLISH DEKOR.
Scheydgasse, 29
AT-1210 Wien

Att. Mr. Heinz Fleischmann

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "TOUCH".

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- RESISTENCIA A LA ABRASIÓN / DETERMINATION OF THE ABRASION RESISTANCE OF FABRICS

Rev. 1.

Esta revisión anula y
sustituye a la anterior /
This revision cancels and
replaces the previous

SE ADJUNTAN
ATTACHED



MUESTRA(S)
SAMPLE(S)

LACRADA(S)
SEALED

PÁG.
PAGE

1

DE
OF

3



RESULTADOS / RESULTS

RESISTENCIA A LA ABRASIÓN

DETERMINATION OF THE ABRASION RESISTANCE OF FABRICS

Norma Standard

UNE-EN 14465:2004+A1:2007 Anexo A basado en UNE-EN ISO 12947-2:1999/AC:2006

Aparato Apparatus

Abrasímetro Martindale

Atmósfera de acondicionamiento y ensayo según acuerdo UNE EN ISO 139:2005

Atmosphere for conditioning and testing according accordance UNE EN ISO 139:2005

Temperatura Temperature	(20±2) °C	Humedad relativa Relative humidity	(65±4) %
----------------------------	-----------	---------------------------------------	----------

Condiciones de ensayo

Testing conditions

Foam y frote contra tejido estándar SM-25
Foam and Rubbing against SM-25 abradant fabric

Presión de ensayo Testing pressure	12 kPa	Factor de ampliación Magnification device	10
---------------------------------------	--------	--	----

Tipo de tejido

Type of fabric

No tejido (Piel sintética)

Fin de ensayo

End point

Ligero desgaste en superficie sin ningún deterioro.

Valoración del cambio de matiz a los 3000 ciclos según ISO 105-A02

Valuation of the change of shade after 3000 cycles according to ISO 105-A02

5

Formación de Bolitas al fin de ensayo

Formation of little balls at end of test

No

Referencia Reference	REFERENCIA TOUCH
Probetas Specimens	Nº de ciclos hasta fin de ensayo Cycles up to end point
1	> 200000
2	> 200000
3	> 200000
4	> 200000

Resultado Total (Resultado individual más bajo) Individual result more low	> 200000 Ciclos
Nivel de comportamiento según norma UNE-EN 14465:2004+A1:2007 Level of behavior according to Standard UNE-EN 14465:2004+A1:2007	A
Intervalo de Ciclos respecto al Nivel de Comportamiento obtenido	50.000 a + Ciclos



Begoña Frances
Responsable Labs. Física, Geotextiles y
Superficies Deportivas
*Head of Physical, Geotextiles and Surfaces for
Sports Areas Lab*



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- El informe original emitido se guarda en AITEX. Al cliente se le proporciona una copia electrónica que conserva el valor de original, y será válida siempre que no se vulneren las propiedades de seguridad del documento. Una copia impresa con el logotipo de AITEX marcado con el cuño seco en todas las páginas, conserva el valor de original.
- 4.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 5.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 6.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 7.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8.- Si no están indicadas, las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9.- Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11.- Los ensayos marcados con asterisco (*) no están incluidos en el alcance de la acreditación.
- 12.- Los laboratorios de AITEX se encuentran en Alcoy.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the costumer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype sealed in all the pages, keeps the original value.
- 4.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.
- 5.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 6.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 7.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 8.- If not are included, the estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.
- 9.- The tested samples will be stored in AITEX facilities during the next TWELVE MONTHS after the report emission. Any verification or complaint, requested by the client, will be made during the mentioned period.
- 10.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 11.- Tests marked with an asterisk (*) are not included within the scope of the accreditation
- 12.- AITEX laboratories are placed in Alcoy.